

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1930-1931)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Unsere Toten = Nos morts

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Ein Jubilar – Un jubilaire.*

Bildhauer *Hermann Haller*, Aktivmitglied der Sektion Zürich, hat vor kurzem seinen 50. Geburtstag gefeiert. Wenn wir ihm erst heute, etwas verspätet zwar, doch nicht minder herzlich unsere Glückwünsche darbringen, so tun wir es be-seelt vom Wunsche, daß seine Schaffenskraft uns noch lange erhalten bleiben möge, um uns und dem Lande noch manches Werk hohen künstlerischen Wertes schenken zu können.

Le sculpteur Hermann Haller, membre actif de la Section de Zurich a fêté dernièrement le 50<sup>ième</sup> anniversaire de sa naissance. Un peu tardivement peut-être, mais non moins cordialement, nous venons lui présenter aujourd'hui nos félicitations et nos vœux les plus sincères. Nous désirons de tout cœur que son activité nous profite longtemps encore. Puisse-t-elle nous donner encore et donner au pays des œuvres nombreuses de haute valeur artistique.

## *Unsere Toten – Nos morts.*

Wie wir vernehmen, hat die Sektion Waadt in der Person ihres Aktivmitgliedes *Pierre Girardet*, Bildhauer, der kürzlich verstarb, einen Verlust zu beklagen. Und in Le Locle ist vor wenig Wochen der junge Bildhauer *Fritz Ed. Jacot*, Aktivmitglied der Sektion Neuenburg, dahingegangen. Wir hoffen, daß es uns vergönnt sei, auf die Lebensläufe dieser beiden Künstler in etwas eingehenderer Weise zurückkommen zu können und entbieten Verwandten und Freunden der Verstorbenen den Ausdruck unseres herzlichen Beileides.

Wir erfahren auch, daß in Locarno, wo sie seit Jahren lebte, die Malerin Frau *Anny Bodmer*, Passivmitglied der Sektion Zürich, gestorben ist. Möchten ihre Angehörigen und Freunde an dieser Stelle den Ausdruck unseres tiefen Mitgeföhls entgegennehmen.

Nous apprenons que la Section du canton de Vaud vient d'éprouver dernièrement une perte bien cruelle en la personne du sculpteur Pierre Girardet, membre actif de la société. Il y a quelques semaines, est décédé au Locle le jeune sculpteur Fritz Ed. Jacot, membre actif de la Section de Neuchâtel. Nous aimons à croire qu'il nous sera possible de revenir quelque peu en détail sur la carrière de ces deux artistes et nous présentons, d'ores et déjà, aux parents et aux amis des défunts l'expression de notre plus cordiale sympathie.

Nous apprenons également que Madame Anny Bodmer, peintre, membre passif de la Section de Zurich, est morte à Locarno où elle habitait depuis plusieurs années. Que sa parenté et ses amis reçoivent ici nos condoléances les plus vives.